

L'Institut Heinrich Mann cultive l'actualité

La nouvelle saison culturelle s'ouvre vendredi 7 mars avec une lecture musicale autour de « Sur le chemin des glaces » de Werner Herzog. Rencontres et concerts vont ensuite rythmer cette année doublement mémorielle.

« **U**n personnage mythique ! » Pas question pour l'Institut Heinrich Mann de Pau, présidé par Paul Selinger, de faire l'impasse sur Werner Herzog dans sa nouvelle programmation culturelle. À 82 ans, le grand cinéaste allemand a publié l'an dernier ses mémoires sous-titrées « Chacun pour soi et Dieu pour tous » aux Éditions Séguier, qui ont rencontré un large écho médiatique. Il faut dire que la personnalité et la vie du réalisateur de -entre autres- « Aguirre, la colère de Dieu », « Au cœur des volcans, requiem pour Katia et Maurice Kraft », projeté au Méliès à Pau, sont aussi hallucinantes que ses films et ses livres. En matière d'écriture, Werner Herzog n'en est pas à son coup d'essai, lui qui a signé « Le pays où rêvent les

fourmis vertes », « Conquête de l'inutile », « Onoda », roman écrit d'après l'histoire vraie d'un soldat japonais de la Seconde Guerre mondiale, qui resta terré une île des Philippines jusqu'en 1974, ou encore « Sur le chemin des glaces ».

Plasticien allemand

C'est avec ce texte, brillamment mis en scène par Bruno Geslin, qu'Espaces Pluriels a célébré Werner Herzog le 30 janvier dernier. L'Institut Heinrich Mann se met lui aussi dans les pas du réalisateur, et de son éprouvante marche solitaire réalisée du 23 novembre au 14 décembre 1974, retracée dans son journal « Sur le chemin des glaces ». Il a rallié à pied Munich à Paris dans une sorte de conjuration, pour sauver son amie Lotte Eisner, critique et historienne du cinéma, gravement malade.

L'Institut Heinrich Mann a invité la comédienne tarbaise Maya Paquereau, qui lira ce texte intense, nourri de l'exaltation et de l'épuisement de l'auteur. Elle sera accompagnée par le quatuor Lohi, mené par le contrebassiste éclectique Vincent Posty, initiateur de ce projet musical.

L'Institut Heinrich Mann (IHM) renouera avec Werner Herzog quelques jours plus tard. Le lundi 10 mars, le documentaire « La grotte des rêves perdus », que le réalisateur avait consacré à la grotte Chauvet sera projeté à la Pépinière à Pau. Cette grotte fascinante, l'IHM propose également de visiter sa réplique (la grotte originale est interdite au public), dans le cadre d'une « excursion historique et artistique »,

proposée en partenariat avec le club franco-allemand, précise Paul Selinger. Du 10 au 12 avril prochain, un voyage est en effet organisé dans le Gard, pour découvrir les pièces monumentales d'Anselm Kiefer, l'un des plus grands plasticiens allemands, qui convoque dans ses créations la mémoire de la Seconde Guerre mondiale. Elles visibles sur 40 hectares de la fondation éponyme à Barjac, à seulement 15 kilomètres de la grotte Chauvet, qui fait donc partie du programme culturel. La mémoire et la guerre traverseront aussi les autres rendez-vous proposés par l'IHM. Le 18 mars, une conférence du sociologue allemand Raj Kollmorgen sera organisée, en coopération avec l'Université de Pau et des Pays de l'Adour. L'UPPA est l'un des nombreux partenaires de l'IHM avec la Ville de Pau, l'Agglo, l'Institut Goethe à Toulouse, le club franco-allemand, Rencontres d'Orion, Jazz à Oloron et la Région Aquitaine.

Identité est-allemande

Le sociologue abordera « le thème délicat » de l'identité est-allemande. L'occasion, après les élections allemandes qui ont eu lieu le dimanche 23 février 2025, rappelle Paul Selinger, d'analyser les résultats de ce scrutin.

Il sera aussi question d'actualité avec le rendez-vous autour du livre « Wolfszeit/Le temps des loups », une enquête très fouillée et documentée, publiée par Harald Jähner, professeur honoraire de journalisme culturel à l'Université der Künste à Berlin depuis 2011. Un travail colossal, re-



David Friedman Generations Trio et son nouvel album « Thursday ». D. R.

connu à l'international et récompensé en 2019 par le prestigieux prix de la Foire du livre de Leipzig. Lui qui a été journaliste free-lance pour la rubrique littéraire du « Frankfurter Allgemeine Zeitung », et dirigé jusqu'en 2015 la rubrique culturelle du quotidien « Berliner Zeitung » raconte, de façon vivante, comment une nouvelle société a émergé en Allemagne, « du chaos, des ruines » après la fin de la Seconde Guerre mondiale, dont les 80 ans seront célébrés le 8 mai.

Olivier Mannoni, écrivain et « star des traducteurs », qui s'est notamment attelé au délicat travail de traduction de « Mein Kampf » pour les Éditions Fayard, présentera cet ouvrage, qu'il a traduit. Fin novembre, il sera de retour pour présenter le passionnant essai « Marseille 1940 », signé par le grand historien allemand Uwe Wittstock, dont il a aussi assuré la traduction.

L'année 2025 sera doublement mémorielle, c'est ce que rappellera une visite organisée à Gurs, en coopération avec l'Amicale du camp de Gurs, dont le 19 août 2025 marquera les 85 ans de l'arrivée des premiers juifs dans ce camp. L'occasion aussi d'élargir le débat « aux autres réfugiés ». Parmi eux, Heinrich Mann, accueilli à Lescun, là où il a eu

l'idée d'écrire son ouvrage monumental sur Henri IV... Un documentaire sur le camp de Gurs sera projeté à Oloron en avant-première. Il a été réalisé avec une équipe de locaux : Dominique Piollet, Bernard Sanderre, Danièle Laurin pour la traduction, et Paul Selinger à la production.

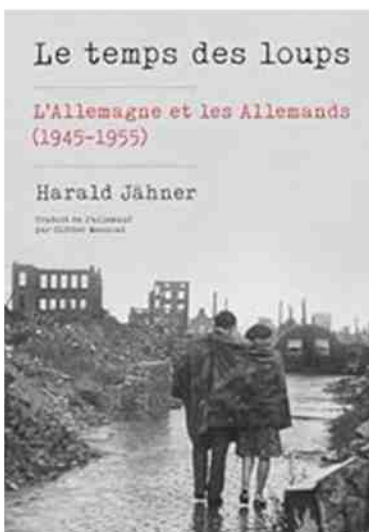
Avec Jazz à Oloron

Des rendez-vous musicaux, soutenus par l'Institut Goethe de Paris et le ministère des Affaires étrangères allemand, vont également émailler le programme. Après « Sur le chemin des glaces » le 7 mars, l'IHM invite en juin, en partenariat avec Jazz à Oloron, le trio Generations de David Friedman, avec son album « Thursday ». À 81 ans, ce vibraphoniste, également joueur de marimba, est une légende du jazz.

Le 6 septembre, c'est le trio Well qui est programmé en partenariat avec les Rencontres d'Orion : le lendemain à Ogeu, l'ensemble offrira un concert solidaire avec des migrants.

Même tempo pour le concert de Noël, avec le brillant pianiste Aurèle Marthan. Il aura lieu le 9 décembre au conservatoire, et sera proposé en version solidaire le lendemain à Ogeu. L'Institut Heinrich Mann cultive aussi la générosité...

K. R.



Dans son livre, Harald Jähner raconte comme une nouvelle société a émergé du chaos de la guerre. D. R.



Werner Herzog, 82 ans (à droite), ici lors du tournage de « La grotte des rêves perdus », sera célébré à travers une lecture musicale et ce fameux documentaire sur la grotte Chauvet. D. R.

Le programme

- Vendredi 7 mars 18 h 30 à la médiathèque de Billère : lecture musicale de « Sur le chemin des glaces ». Lecture Maya Paquereau, comédienne, accompagnée par le quatuor Lohi. En coopération avec la Ville de Pau. Verre de l'amitié offert en fin de manifestation.

- Lundi 10 mars à 19 h 30 au centre social La Pépinière à Pau : projection du documentaire « La grotte des rêves perdus » de Werner Herzog.

Modération Sabine Forero-Mendoza, professeur d'Esthétique et d'Histoire de l'art contemporain à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour.

- Mardi 18 mars à 17 h 30 à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (présidence) : « Une identité est-allemande ? », conférence du sociologue allemand Raj Kollmorgen. En coopération avec l'Université de Pau, et les étudiants de LEA.

Quelques jours après le résultat des élections allemandes qui ont eu lieu le dimanche 23 février dernier, Raj Kollmorgen présentera ses réflexions critiques sur le thème délicat de l'identité est-allemande.

Une identité est-allemande existe-t-elle ? Entre l'affirmation d'une telle identité comme vecteur de la résistance contre la domination ouest-allemande et sa négation par celles et ceux (Koch 1998 ; Ganzenmüller 2020) qui, à l'Est comme à l'Ouest, y voient un obstacle majeur à l'unification du pays, le thème reste controversé.

Modération : Caroline Fischer professeur

de Littérature comparée à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour.

- Mai à Pau (date et lieu à préciser) : Harald Jähner, « Wolfszeit / Le temps des loups ». Rencontre avec son traducteur, Olivier Mannoni. En coopération avec la Ville de Pau.

Cette manifestation est consacrée à son livre « Wolfszeit », qui s'intéresse à l'Allemagne à « l'heure zéro » (1945) et aux premières années de l'après-guerre.

Comment une nouvelle société a-t-elle pu émerger du chaos d'un pays en ruines avec ses millions de bombardés évacués, de déplacés, de réfugiés et expulsés des territoires de l'Est, de victimes du régime hitlérien et d'anciens nazis ?

Harald Jähner dresse le panorama nuancé d'une décennie décisive pour les Allemands. Un nouveau départ, vu sous un nouveau jour. Récit passionnant salué par la presse et la critique. Cette rencontre avec Harald Jähner et Olivier Mannoni permettra également de commémorer les 80 ans de la fin de la Seconde Guerre mondiale, le 8 mai 2025. La discussion avec le public se poursuivra en fin de manifestation autour du verre de l'amitié.

- 10 au 12 avril. Excursion (Fondation Anselm Kiefer et grotte Chauvet) histoire et l'art en partenariat avec le club franco-allemand de Pau. Contact: club franco-allemand, centre social la pépinière. contact@clubfrancoallemand.eu et Paul Selinger 06.77. 84. 61. 61.